

D.D. n. 84 del 17/11/2021

SELEZIONE PUBBLICA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 INCARICO DI LAVORO AUTONOMO IN QUALITÀ DI TUTOR DI LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA FRANCESE, PREVISTO NELL'AMBITO DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE DI RELAZIONI INTERNAZIONALI E STUDI EUROPEI E SCIENZE DELLE AMMINISTRAZIONI

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI SCIENZE POLITICHE

- VISTO** il D.Lgs 19/09/1994, n. 626 e s.m.i.;
- VISTO** lo Statuto di questo Ateneo, approvato con D.R. nn. 3177 del 30-9-2021 e 3235 del 4-10-2021 e successive modificazioni;
- VISTA** la Legge 15.05.1997 n. 127 e s.m.i.;
- VISTO** il D.P.R. del 28/12/2000 n. 445;
- VISTO** il D.Lgs. 30.03.2001, n. 165 e s.m.i.;
- VISTO** il D.Lgs 30/06/2003 n. 196;
- VISTA** la Legge 11/02/2005, n. 15;
- VISTO** il Regolamento per il conferimento di incarichi individuali con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa approvato con D.R. n.1653 del 05/03/2010;
- VISTO** il Regolamento Didattico di Ateneo emanato con D.R. n.4318 del 12/11/2013;
- VISTO** il Regolamento per il tutorato didattico emanato con D.R. n. 2055 del 28 Maggio 2015;
- VISTA** la richiesta avanzata dalla prof.ssa Alida Maria Silletti relativa all'attivazione di una procedura per una selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo in qualità di tutor didattico in Lingua e traduzione-lingua francese per i corsi di laurea di II livello in Relazioni Internazionali e Studi Europei e Scienze delle Amministrazioni.
- VISTO** il parere positivo espresso dalla Commissione paritetica docenti studenti di Dipartimento nella seduta del 20 maggio 2021;

- VISTA** la delibera assunta dal Consiglio di Dipartimento di Scienze Politiche in data 20 maggio 2021 per la copertura finanziaria del 20% del compenso previsto al tutor didattico;
- VISTO** il contributo straordinario così come deliberato del C. di A. del 29/07/2021 per l'80% del compenso previsto al tutor didattico;
- VISTA** la delibera assunta dal Consiglio di Dipartimento di Scienze Politiche del 25 ottobre 2021 con la quale si autorizzano le procedure per il reclutamento di un tutor di lingua e traduzione-lingua francese per le esigenze didattiche dei CdS di II livello;
- VISTA** l'indagine conoscitiva n. 16 del 2/11/2021 prot. n. 3085, pubblicata in pari data sul sito web di Dipartimento e sul portale Università degli Studi di Bari Aldo Moro diretta esclusivamente al personale interno dell'Ateneo barese volta ad individuare specifiche competenze/professionalità;
- CONSIDERATO** che l'indagine conoscitiva non ha avuto alcun riscontro nel termine previsto dell'11-11-2021;
- CONSIDERATO** che il Dipartimento ha l'imprescindibile necessità di sopperire alle succitate esigenze del progetto di tutorato didattico di Lingua e traduzione-lingua francese

DECRETA

Art. 1

INDIZIONE E SELEZIONE

È indetta selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo in qualità di tutor didattico che si sostanzierà in assistenza allo studio, preparazione agli esami ed esercitazioni linguistiche, relativamente all'insegnamento riportato nella seguente tabella, per l'a.a. 2021-22;

Corsi di Laurea	Insegnamento	Numero Ore
<ul style="list-style-type: none">LM – 52 Relazioni Internazionali e Studi Europei RISE	L-LIN-04 Lingua e traduzione-lingua francese	32

<ul style="list-style-type: none">• LM -63 Scienze delle Amministrazioni SA		
---	--	--

ART. 2

CORRISPETTIVO DELLA PRESTAZIONE E MODALITA' DI PAGAMENTO

Per la citata prestazione l'importo è stabilito in euro 1.024,00 (mille e ventiquattro,00).

Il compenso è in ogni caso da ritenersi onnicomprensivo lordo. Pertanto, comprensivo degli oneri fiscali, previdenziali ed eventualmente assicurativi a carico sia del collaboratore che anche del committente. Al contratto si applicano le disposizioni vigenti in materia fiscale e legislativa.

Il contraente avrà l'obbligo di presentare dichiarazione relativa al limite retributivo stabilito dall'art. 3, comma 44 L. 24.10.2007 n. 244.

Non è previsto alcun rimborso delle spese sostenute per la realizzazione della prestazione svolta.

La spesa sarà imputata sul contributo straordinario per € 819,20, così come deliberato del C.A. del 29/07/2021, e sui fondi per il miglioramento della didattica del Dipartimento per € 204,80.

Il pagamento sarà effettuato in un'unica trance, previa presentazione di relazione sull'attività svolta controfirmata dai responsabili scientifici del progetto.

Nell'ipotesi che la prestazione sia resa da un soggetto titolare di partita IVA, il corrispettivo contrattuale è da intendersi già comprensivo di IVA e, pertanto, l'interessato dovrà, ai sensi del D.P.R. 663/1972, emettere regolare fattura e consegnare una certificazione attestante la regolarità contributiva.

ART. 3

TRATTAMENTO FISCALE, PREVIDENZIALE E ASSICURATIVO

Il trattamento economico sarà disciplinato ai sensi dell'art. 13 "Regolamento per il conferimento di incarichi individuali con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa", citato nelle premesse e si applicano le disposizioni vigenti in materia fiscale, previdenziale e assicurativa.

Art. 4

REQUISITI PER L'AMMISSIONE

Per essere ammessi alla selezione occorre:

1. essere in possesso della Laurea Magistrale/Magistrale a ciclo unico (o Laurea conseguita antecedentemente al D.M. 509/99) o titoli equiparati;

2. Non svolgere attività di tutorato, consulenza, assistenza, con strutture private che preparano alla carriera universitaria, ovvero dichiarare la propria disponibilità alla rinuncia allo svolgimento di tali attività.
3. Non avere un grado di parentela o affinità fino al quarto grado, compreso coniugio, con un professore appartenente al Dipartimento di afferenza ovvero con il Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo

I requisiti di cui sopra debbono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione.

Art. 5

TITOLI VALUTABILI

- a) Voto di laurea;
- b) Titolo di dottore di ricerca nella disciplina per cui si chiede il tutorato o in disciplina affine, o di dottorando di ricerca nella disciplina per cui si chiede il tutorato o in disciplina affine o assegnista di ricerca (con assegno in corso di svolgimento ovvero già concluso) nella disciplina per cui si chiede il tutorato o in disciplina affine;
- c) Titoli post-laurea;
- d) Eventuali esperienze lavorative documentate pregresse e/o attuali inerenti alle prestazioni oggetto del contratto;
- e) Status del candidato/a di essere madrelingua francese.

Art. 6

DOMANDA E TERMINE DI PRESENTAZIONE

La domanda (allegato A) corredata da un curriculum vitae et studiorum in formato europeo e sottoscritto dal candidato, dovrà essere inviata al *Dipartimento di Scienze Politiche*, **entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 29 novembre 2021.**

Al fine di rispettare le disposizioni previste per l'emergenza epidemiologica da COVID-19, la domanda debitamente firmata, pena esclusione, potrà essere spedita:

in modalità telematica all'indirizzo PEC: direzione.scienzepolitiche@pec.uniba.it utilizzando una delle seguenti modalità:

- tramite posta elettronica certificata (PEC), accompagnata da firma digitale apposta sulla medesima e su tutti i documenti in cui è prevista l'apposizione della firma autografa in ambiente

tradizionale; i documenti informatici privi di firma digitale saranno considerati, in armonia con la normativa vigente, come non sottoscritti.

- tramite posta elettronica certificata (PEC), mediante trasmissione della copia della domanda sottoscritta in modo autografo, unitamente alla copia di un documento d'identità del sottoscrittore; tutti i documenti in cui è prevista l'apposizione della firma autografa in ambiente tradizionale dovranno essere analogamente trasmessi in copia sottoscritta. Le copie di tali documenti dovranno essere acquisite tramite scanner.

Per l'invio telematico della documentazione dovranno essere utilizzati formati statici e non direttamente modificabili, privi di microistruzioni o codici eseguibili, preferibilmente in formato pdf (ridotto).

Vanno, invece, evitati i formati proprietari (doc. xls, etc.). Tutta la documentazione inviata dovrà essere allegata in un unico file. Il messaggio dovrà riportare nell'oggetto: ***“Richiesta di partecipazione alla selezione per l'incarico di tutor di lingua e traduzione-lingua francese per i CdS magistrali RISE e SA.***

Si fa presente che il contenuto massimo della PEC è di 50 Mb. Nel caso in cui per l'invio della domanda fosse necessario superare tale capacità, si invitano i candidati a inviare ulteriori PEC indicando nell'oggetto: ***“Richiesta di partecipazione alla selezione per l'incarico di tutor di lingua e traduzione-lingua francese per i CdS magistrali RISE e SA”, integrazione invio domanda ed allegati*** numerando progressivamente ciascuna PEC di integrazione.

Si precisa che la validità della trasmissione del messaggio di posta elettronica certificata è attestata rispettivamente dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica, ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. 11/02/2005, n. 68.

in modalità telematica all'indirizzo mail: direzione.scienzepolitiche@uniba.it, secondo le modalità previste per la spedizione via PEC.

Si precisa che questa modalità di invio non prevede nessuna ricevuta di accettazione e ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica del mittente.

Nella domanda il candidato dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità, a pena di esclusione dalla procedura selettiva stessa:

- a) cognome e nome;
- b) data e luogo di nascita;
- c) codice fiscale;
- d) cittadinanza posseduta;

e) il Comune nelle cui liste elettorali è iscritto ovvero i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime.

I cittadini degli Stati membri dell'Unione europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici negli Stati di appartenenza o di provenienza, ovvero i motivi del mancato godimento;

f) di non avere riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali pendenti. In caso contrario dovranno indicare le condanne riportate, la data di sentenza e l'Autorità Giudiziaria che l'ha emessa;

g) di non essere stato dispensato dall'impiego presso pubbliche amministrazioni;

h) di essere in possesso del titolo di studio richiesto di cui all'art. 4, con l'indicazione della data di conseguimento, dell'Università presso cui è stato conseguito nonché della votazione riportata. I cittadini degli Stati membri dovranno dichiarare, altresì, di avere adeguata conoscenza della lingua italiana;

i) di avere/non avere comprovata e certificata esperienza inerente alle prestazioni oggetto del contratto;

l) di prestare/non prestare servizio presso pubbliche amministrazioni;

m) di non ricoprire un posto di ruolo e di non usufruire di altri incarichi presso l'Università degli Studi di Bari Aldo Moro;

n) la residenza, nonché il domicilio o recapito, completo del codice di avviamento postale, al quale si desidera che siano trasmesse le comunicazioni relative al presente bando. Ogni eventuale cambiamento della propria residenza o del recapito indicato nella domanda di ammissione dovrà essere comunicato tempestivamente alla Segreteria didattica del Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro;

o) di aver preso visione e sottoscritto copia del Codice di comportamento dell'Università degli studi di Bari emanato con D.R. n. 2908 del 09/09/2021;

p) l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi con l'Università degli Studi di Bari Aldo Moro.

Il Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici informatici o comunque imputabili a fatto di terzi, caso fortuito o forza maggiore.

Art. 7

DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE ALLA DOMANDA

Gli aspiranti devono allegare alla domanda, **a pena di esclusione:**

- a) curriculum degli studi compiuti e delle attività lavorative prestate, debitamente sottoscritto in formato europeo e in file PDF accessibile.
- b) le attestazioni dei titoli di studio e di specializzazione e i documenti comprovanti il possesso di conoscenze, competenze o abilità richiesti dal presente Bando, nonché quelli che il candidato ritenga utili ai fini della valutazione comparativa;
- c) fotocopia del documento d'identità in corso di validità;
- d) fotocopia del codice fiscale;
- e) elenco numerato, datato e firmato dei documenti presentati.

I titoli dei quali il candidato richiede la valutazione devono essere posseduti entro il termine di scadenza stabilito per la presentazione delle domande e devono essere pertinenti all'oggetto della collaborazione.

Per i titoli e documenti è sufficiente presentare dichiarazione sostitutiva di certificazioni ai sensi dell'art.46 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445 (Allegato B) ovvero una dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 dello stesso decreto (Allegato C).

Al titolo redatto in lingua straniera andrà allegata, a richiesta, una traduzione in lingua italiana che deve essere certificata conforme al testo dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare, ovvero da un traduttore ufficiale.

Per l'informativa resa ai sensi degli artt. 13 e 14 del regolamento UE 2016/679 (GDPR) il candidato è tenuto a presentare con la domanda l'Allegato D debitamente sottoscritto.

Art. 8

COMMISSIONE ESAMINATRICE

La Commissione esaminatrice sarà nominata con provvedimento del Direttore del Dipartimento di Scienze Politiche ovvero dal Consiglio di Dipartimento.

Art. 9

VALUTAZIONE DEI TITOLI

Saranno valutabili perché attinenti all'attività da svolgere, i seguenti titoli con il relativo punteggio indicato nel seguente prospetto:

1	Voto di laurea o equivalente estero: inferiore a 100 punti 0 da 100 a 105 punti 2 da 106 a 110 punti 4 110 e lode punti 5	Max punti 5
2	Formazione post laurea congruente con il ssd dell'insegnamento oggetto del bando:	Fino ad un max di punti 5
3	Dottorato di ricerca: nel ssd dell'insegnamento oggetto del bando; in ssd congruenti.	Fino ad un max di punti 10
4	Status di madrelingua francese	Punti 5
5	Attività didattico-integrative a livello universitario (<u>debitamente documentate</u>) non inferiori a n. 20 ore, pertinenti o affini all'insegnamento oggetto del bando.	Fino ad un max di punti 20
6	Attività didattiche a livello universitario (<u>debitamente documentate</u>) non inferiore a n. 20 ore, svolte per insegnamenti pertinenti o affini all'insegnamento oggetto del bando. Contratto/ modulo di insegnamento pertinente (3 punti per contratto) Contratto/ modulo di insegnamento affine (1 punto per contratto)	Fino ad un max di punti 20
7	Pubblicazioni scientifiche edite, pertinenti all'area del sapere cui si riferisce l'insegnamento oggetto del bando, valutate secondo: a) originalità, innovatività, rigore metodologico; b) congruenza con il ssd dell'insegnamento oggetto del bando; c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale e sua diffusione nella comunità scientifica.	Fino ad un max di punti 20
8	Altri titoli, specifici rispetto alla disciplina dell'insegnamento oggetto del bando, quali assegno di ricerca, competenze professionali e altri eventuali, stabiliti dalla commissione.	Fino ad un max di punti 15
	TOTALE	Max. punti 100

Art. 10

GRADUATORIA

Al termine dei lavori la Commissione formulerà la graduatoria.

In caso di parità di punteggio, ai sensi dell'art. 2, comma 9, della Legge n. 191/98, il candidato più giovane prederà il più anziano.

Art. 11

APPROVAZIONE DEGLI ATTI

Gli atti della procedura selettiva e la graduatoria di merito saranno approvati mediante apposito decreto del Direttore del Dipartimento.

Art. 12

PUBBLICIZZAZIONE DEI RISULTATI

Per garantire idonea pubblicità alla suddetta graduatoria, la stessa verrà affissa sul sito Web del Dipartimento di Scienze Politiche e sull'apposita Sezione "Amministrazione Trasparente" del portale UNIBA all'indirizzo <http://reclutamento.ict.uniba.it/bandi-di-lavoro>, per un periodo non inferiore a dieci giorni.

Art.13

AFFIDAMENTO DEL CONTRATTO

Il conferimento dell'incarico sarà subordinato all'approvazione degli atti da parte del Direttore del Dipartimento di Scienze Politiche.

Art. 14

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

I dati personali contenuti nella domanda di partecipazione (nel curriculum e documentazione allegata) saranno trattati per le finalità di gestione della presente procedura e in applicazione delle disposizioni normative vigenti in materia di trattamento dei dati personali. I dati saranno trattati – dai soggetti autorizzati al trattamento – con strumenti manuali, informatici e telematici nell'ambito e in ragione delle finalità sopra specificate, nel rispetto delle misure di sicurezza adottate dall'Università e in conformità alle disposizioni previste dal Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati, nonché dei decreti legislativi di adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del predetto regolamento. Il Titolare del trattamento dei dati è l'Università degli Studi di Bari Aldo Moro, con

sede legale in Piazza Umberto I, n.1, 70121 – BARI. Il responsabile della protezione dei dati designato può essere contattato all'indirizzo e-mail rp@uniba.it.

Il testo completo dell'informativa è disponibile all'indirizzo web <http://www.uniba.it/ateneo/privacy/aggiornamento-informative-regolamentoUE-2016-679/informativa-selezioni>

Art. 15

Responsabile del procedimento

Il responsabile del procedimento della selezione pubblica del presente avviso è la dott.ssa Nicoletta Racanelli Responsabile U.O. Didattica e Servizi agli studenti del Dipartimento di Scienze Politiche – Università degli Studi di Bari Aldo Moro – e-mail: nicoletta.racanelli@uniba.it

Art. 16

Norme finali e di rinvio

Per tutto quanto non previsto dal presente bando valgono le norme di legge e statutarie in vigore, oltre quanto stabilito nel Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità e nel "Regolamento per il conferimento di incarichi individuali con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa" approvato con D.R. n. 1653 del 05.03.2010 di questa Università.

Il presente bando non è vincolante per questa Amministrazione, che potrà, a suo insindacabile giudizio, non assegnare il contratto.

F.to IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

prof. Giuseppe Moro